



[www.stockergarden.com](http://www.stockergarden.com)



- MANUALE DI ISTRUZIONI**
- MANUAL DE INSTRUCCIONES**
- BENUTZERHANDBUCH**
- USER MANUAL**

# Art. **0700**

---

Talpa-stop solare  
Topo-stop solar  
Wühlmaus-Stop  
Solar Powered Rodent Stopper

Via Industria 1/7 Industriestraße - I-39011 Lana (BZ)  
Tel. +39 0473 563277 - Fax +39 0473 563482  
[info@stockergarden.com](mailto:info@stockergarden.com) - [www.stockergarden.com](http://www.stockergarden.com)

## Introduzione

Grazie per aver acquistato Talpa Stop solare della gamma Solarjet! Lo scaccia talpe è un prodotto innovativo, fabbricato con materiali di alta tecnologia, che consentono il risparmio energetico.

## Vantaggi

- Disabituante per talpe e roditori: produce vibrazioni ad intervalli di 60 secondi circa
- Per superfici di ca. 500 m<sup>2</sup>
- Pannello solare monocristallino
- Funziona senza cavo
- Riposizionabile
- 2 batterie ricaricabili (AA 1,2V 600mAh Ni-Mh)
- Lente stabilizzata UV
- Ore di operatività: 72 (se posizionato in area soleggiata, affinché il pannello solare possa caricare)
- Resistente alle intemperie
- Altezza: 80 cm

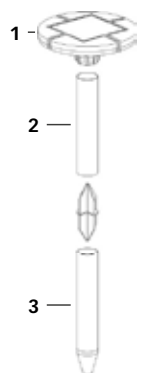
## Posizionamento

1. Lo scaccia talpe solare deve essere collocato in un luogo dove gli è consentito accumulare luce solare, quindi lontano da alberi o tetti (vedi fig. 1).
2. Lo scaccia talpe solare va lasciato in carica per due giorni sotto il sole per ottenere un miglior funzionamento.



## Istruzioni per il montaggio

1. Togliere con cura dalla scatola Talpa Stop ed ogni accessorio.
2. Unire il pezzo superiore (2) e il pezzo inferiore (3) dello stelo.
3. Collegare i due cavi.
4. Fissare accuratamente il pannello (1) nella parte superiore dello stelo.
5. Fare uno scavo profondo almeno 15-20 cm a seconda del tipo di terreno e di diametro di 40 mm e piantare lo scaccia talpe già montato.



## Art. 0700

Talpa-stop solare

---

### Funzionamento

È programmato per vibrare ogni 60 secondi circa per una durata di 5-6 secondi. Queste vibrazioni nel terreno allontanano i roditori. Talpa Stop garantisce una copertura di 500 m<sup>2</sup>, ma se sono presenti delle costruzioni in quest'area, suggeriamo di utilizzare più dispositivi.

---

### Sostituzione batterie

Per un risultato ottimale, è consigliabile sostituire le batterie ogni 12 mesi.

1. Capovolgere lo scaccia talpe e togliere la vite dal coperchio.
2. Rimuovere le batterie scariche e assicurarsi che le nuove batterie siano Ni- MH ricaricabili.
3. Posizionare le batterie correttamente.
4. Assemblare nuovamente il tutto prima di ricollegare i cavi.

NB: Le batterie esaurite dovranno essere smaltite negli appositi contenitori. Per maggiori informazioni rivolgersi all'ente di smaltimento rifiuti locale. Non bruciare le batterie nel fuoco.

---

### Mal funzionamento

Se il Talpa Stop non dovesse funzionare nonostante la corretta manutenzione, verificare che:

1. il Talpa Stop sia sotto la luce del sole durante il giorno
  2. le batterie siano inserite correttamente
  3. i cavi siano collegati correttamente
- 

### Manutenzione

Pulire Talpa Stop regolarmente con un panno umido in modo che il pannello sia sempre pulito. Non utilizzare alcun tipo di solvente per la pulizia e non esercitare troppa pressione con il panno.

---

## Introducción

Gracias por haber comprado el espantador de roedores solar de la gama Solarjet. El espantador de roedores es un producto innovador, fabricado con materiales de alta tecnología, que permiten el ahorro energético.

## Ventajas

- Espantador para topos y roedores: produce vibraciones a intervalos de aproximadamente 60 seg.
- Para superficies de aproximadamente 500 m<sup>2</sup>
- Panel solar monocristalino
- Funciona sin cable
- Con ajuste de posición
- 2 baterías recargables (AA 1.2V 600mAh Ni-Mh)
- Lente estabilizadora UV
- 72 horas de operabilidad si va colocado en un área soleada a fin que el panel solar pueda cargarse
- Resistente a la intemperie
- Altura: 80 cm

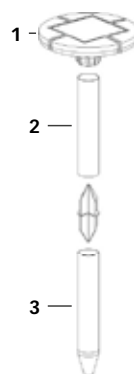
## Localización

1. El rata stop debe ser colocado en un lugar donde le sea posible acumular luz solar y por lo tanto lejos de árboles y techos. (ver fig. 1)
2. El rata stop se debe cargar durante 2 días bajo el sol para obtener un mejor funcionamiento.



## Instrucciones de montaje

1. Extraer el rata stop y los accesorios cuidadosamente de la caja.
2. Montar el poste (2) con la estaca (3). Introducir la estaca directamente en el suelo sin martillar el rata stop.
3. Conectar los dos cables
4. Fijar el panel (1) en la parte superior del sostén cuidadosamente.
5. Hacer un agujero profundo de al menos 15-20 cm según el tipo de terreno y 40 mm de diámetro para posteriormente introducir el rata stop.



## Funcionamiento

El timer está programado cada 60 segundos aproximadamente y dura 5-6 segundos. El rata stop emite vibraciones en el terreno que alejan los roedores. El rata stop garantiza una cobertura de 500 m<sup>2</sup>, pero si existen construcciones en ésta área, sugerimos utilizar más aparatos.

## Sustitución de baterías

Para un óptimo resultado es aconsejable sustituir las baterías cada 12 meses.

1. Dar vuelta el rata stop y sacar el tornillo de la tapa.
2. Retirar la baterías descargadas. Asegurarse de que las nuevas baterías sean Ni-Mh recargables.
3. Colocar las baterías correctamente.
4. Ensamblar todo antes conectar los cables.

NB: Las baterías agotadas, deberán ser desechadas en los respectivos recolectores. Para mayor información contactar la entidad de residuos local. No quemar en el fuego.

## Mal funcionamiento

Si el rata stop no funcionara bien no obstante el correcto mantenimiento, verificar qué:

1. El rata stop esté bajo la luz del sol durante el día
2. Que las baterías estén colocadas correctamente.
3. Controlar que los cables esten conectados correctamente en un elenco

## Mantenimiento

Limpiar regularmente con un paño húmedo el Rata Stop de modo que el panel esté siempre limpio.

No utilizar ningun tipo de solvente para la limpieza y no ejercer demasiada presión con el paño.

## Einleitung

Wir bedanken uns, dass Sie sich für den Solarjet Wühlmaus-Stop entschieden haben. Dieses innovative Produkt wurde unter Verwendung von neuen energiesparenden Technologien entwickelt.

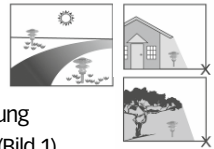
## Vorteile

- Erzeugt im Abstand von 60 Sekunden Vibrationen im Erdreich und vertreibt dadurch Wühl- und Feldmäuse sowie Maulwürfe.
- Für Flächen von ca. 500 m<sup>2</sup> geeignet
- Kristall-Solarpanel
- Funktioniert ohne Kabel
- Aufladbarer Akku – 2 Batterien (AA 1,2V 600mAh Ni-Mh)
- Funktionsdauer: 72 Stunden (sofern das Solarpanel ausreichend der Sonne ausgesetzt wurde)
- Wetterbeständig
- Höhe: 80 cm

## Positionierung

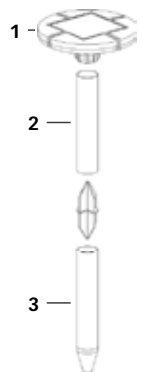
1. Talpa Stop muss an einem Ort positioniert sein, an dem er der Sonneinstrahlung direkt ausgesetzt ist, und zwar nicht in der Nähe von Bäumen oder Dächern (Bild 1).
2. Für eine optimale Funktion muss Talpa Stop zwei Tage der Sonneinstrahlung ausgesetzt werden.

Bild 1



## Montage

1. Entnehmen Sie Talpa Stop und jegliche Gegenstände aus der Packung
2. Verbinden Sie den oberen Stiel (2) mit dem unterem Stiel (3).
3. Die Kabel verbinden.
4. Bringen Sie nun das Solarpanel (1) an der oberen Seite des Stiels ans.
5. Je nach Bodenbeschaffenheit sollte das Loch, in dem Talpa Stop eingefügt wird, eine Tiefe von mindestens 15-20 cm und einen Durchmesser von 40 mm haben.



# Art. 0700

Wühlmaus-Stop

DE

## Funktion

Talpa Stop sendet alle 60 Sekunden Vibrationen mit einer Dauer von 5-6 Sekunden aus. Die Vibrationen, die dadurch im Boden entstehen, halten Wühlmäuse fern. Talpa Stop garantiert eine Deckung von 500 m<sup>2</sup>. Sollten Bauten in diesem Bereich sein, empfehlen wir mehrere Einheiten zu installieren.

## Austausch der Batterie

Für ein optimales Ergebnis, ist es empfehlenswert die Ni-Mh Batterien alle 12 Monate auszutauschen.

1. Öffnen Sie die Schrauben des Solarpanels.
2. Tauschen Sie die leere Batterien durch neue Ni-Mh Batterien aus.
3. Positionieren Sie die Batterien richtig.
4. Setzen Sie die Teile wieder zusammen bevor Sie die Kabel miteinander verbinden.

NB: Wenn die Funktionstüchtigkeit der Batterie erschöpft ist, muss diese ordnungsgemäß entsorgt werden. Für weitere Informationen hinsichtlich der Entsorgung, setzen Sie sich bitte mit Ihrer örtlichen Abfallbeseitigungsbehörde in Verbindung. Batterien nicht verbrennen.

## Problembehandlung

Sollte Ihr Talpa Stop trotz korrekter Instandhaltung nicht richtig funktionieren, befolgen Sie die folgenden Anweisungen:

1. Vergewissern Sie sich, dass das Solarpanel der Sonne ausgesetzt ist.
2. Kontrollieren Sie ob die Batterien richtig eingesetzt wurden
3. Kontrollieren Sie ob die Kabel in der Aluminium Stange richtig angeschlossen sind.

## Instandhaltung

Reinigen Sie Talpa Stop regelmäßig mit einem feuchten Tuch, damit das Solarpanel immer sauber bleibt. Verwenden Sie hierfür kein Reinigungsmittel und drücken Sie nicht auf das Panel.

## Introduction

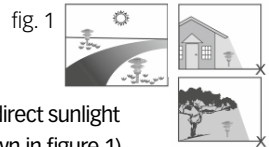
Thank you for purchasing a quality unit. Used carefully and in accordance with the instructions set out below, your Solar Powered Rodent Stopper should give you many years of trouble free use. Please read the instructions carefully to obtain the best results from your purchase.

## Features

- Scares rodents away by producing vibrations at 60 second intervals
- For 500 m<sup>2</sup> areas
- Mono-crystal solar panel
- Cable-free
- 2 rechargeable batteries (AA 1,2V 600mAh Ni-Mh)
- UV stabilized lens
- Working life: 72 hours (if correctly position in an solar area in order that the solar panel can be loaded)
- Weather resistant
- Height: 80 cm

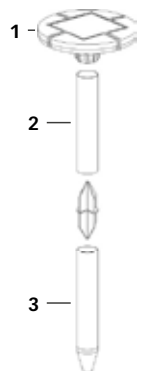
## Best Location for Rodent Stopper

1. For the best result, locate the rat stop in a position where it can get direct sunlight on the solar panel, and generally free from cover and shade. (As shown in figure 1).
2. The solar panel must be left to charge for 2 sunny days before best results are achieved.



## Assembly Instructions

1. Carefully remove the unit and all the fittings out of the box
2. Assemble the mounting poles (2), and stakes (3); Push the stake directly into the ground (DO NOT hammer the light or the stakes) (as shown in figure 2).
3. Connect the cables
4. Slot the controller head (1) on the upper part of the mounting poles carefully.
5. Dig a hole of 15-20 cm deep and diameter of 40 mm to insert the rat stop.





# Art. 0700

Solar Powered Rodent Stopper

---

## Operation Instructions

The rodent stopper emits vibrations of a duration of 5-6 seconds every 60 seconds. When the device is inserted into the earth, it causes earthquakes that can keep rodents away. The working range is about 500 m<sup>2</sup>, but the effective area will be smaller if there are any blocks, so we suggest you install several devices if the distance is more than 30 meters.

---

## Replacing the batteries

For best results, Ni-MH batteries should be replaced every 12 months.

- 1) Unscrew the batteries chamber on the controller.
- 2) Remove the old batteries. Make sure the new batteries are Ni-MH rechargeable batteries.
- 3) Install the new batteries in to the battery compartment, ensuring the correct polarity is observed. Recover the battery chamber.

NB: The old batteries must be disposed correctly. For further information, contact your local responsible authority. Never burn batteries in fire.

---

## Troubleshooting

If your Solar Rat Stop does not come on despite observance of all the instructions, please try the following steps:

1. Ensure the solar panel is affected by sunlight and does not stand in the shade during the day.
  2. Check if the batteries are installed correctly.
  3. Control the correct connection of the wires.
- 

## Maintenance

Clean the solar module regularly with a damp towel to guarantee optimum performance of the solar panel. Do not use any type of solvent for cleaning and be careful not to put too much pressure on the module while cleaning.

---